

Expo

AUSSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG

Amnéville

Hervé Bourdin, Anne Brerot, Jörg Hermle, Christophe Miralles et Pierre Sgamma

peintures, Crid'Art (bois de Coulange, tél. 0033 3 87 17 22 22), *jusqu'au 30.10, tous les jours 13h30 - 19h.*

Bech-Kleinmacher

Jos Schneider

Molerei, Wäistuff vum Folklore-a Wäimusée "A Possen" (33, rue A. Sandt, Tel. 69 73 53), *bis den 31.12., Dë. - So. 11h - 19h.*

Belvaux

Bérengère Beffort: Rallye auto-photos Paris Cap Nord 2005

photographies, Kultur- a Geschichtshaus "A Gadder" (10, rue de France), *1er + 2.10, sa. 17h - 20h, di. 10h - 12h30 + 14h - 18h.*

Bettembourg

Frédéric Atlan et Michel Geimer

peintures et sculptures, Galerie B/C2 (63, route de Dudelange, tél. 021 71 09 91 / 021 73 18 38), *jusqu'au 9.10, je. + ve. 18h - 21h, sa. + di. 15h - 20h.*

Volker Kühn: L'art en boîte

objects, Pavillon du Parc Merveilleux, *jusqu'au 9.10, tous les jours 11h - 17h.*

Bitburg

Markus Bullik: Brauchgestalten der Dorfgeschichte

Fotografien, Kreismuseum (Tel. 0049 6561 68 38 88), *bis zum 31.5.2006, Mo., Mi., Do., Fr. 10h - 13h + 14h - 17h, Sa. + So. 14h - 17h.*

Bourglinster

Wandlungen

eine deutsch-luxemburgische Begegnung mit: Monika Bozem, Christiane Linden, Artur Bozem, Ady Heinen und Sergio di Paolo, Schloss, *vom 24.9. bis zum 9.10., Mi. - So. 14h - 18h.*
Eröffnung an diesem Freitag, dem 23.9. um 18h30.

Clervaux

The Family of Man

photographies, Château (montée du Château, tél. 92 96 57), *jusqu'au 31.12, ma. - di. 10h - 19h.*

Differdange

Regards de femmes - Domicile: Lux - Sexe: F

exposition itinérante, 1er étage de l'Hôtel de Ville (tél. 58 77 11-242), *jusqu'au 30.9, pendant les heures d'ouverture des bureaux.*

Dudelange

Regards intimes - Visions publiques: éléments de la jeune photographie au Luxembourg

oeuvres de Thierry Frisch, Véronique Kolber, David Laurent,

Jessica Theis, Olivier Thull et Jeanine Unsen, Galerie Nei Liicht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292), *du 1er au 28.10, ma. - di. 14h - 18h.*
Vernissage le 30.9 à 18h30.

Trixi Weis: Ego

autoportrait en 10 tableaux (vidéos, installations, sculptures), Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), *jusqu'au 28.10, ma. - di. 15h - 19h.*

Esch

Pierre Genin: Bzz Bang (Le)

vidéo, D'Konschtkëscht (97, rue de l'Alzette, tél. 54 42 45-200), *jusqu'au 30.9, lu. - ve. 8h - 22h, sa. 13h - 22h.*

Premières femmes dans les conseils communaux luxembourgeois de 1921 à 2004

Biergeramt, *jusqu'au 29.9, lu. - ve. 7h - 18h.*

Jean Soyer

peintures, Galerie Schlassgoart (Centre Profilarbed, 66, rue de Luxembourg, tél. 47 92-23 70), *jusqu'au 28.10, lu. - sa. 10h - 17h.*

Grevenmacher

Pe'l Schlechter: Plakate

Rückblick auf 60 Jahre Werbegrafik, Maacher Kulturhuef (54, route de Trèves, Tel. 26 74 64-1), *bis zum 25.9., Fr. - So. 14h - 18h.*
"En visitant l'exposition on constate avec un brin de soulagement que la publicité luxembourgeoise n'est pas si mal que ça." (mb)

Louftémont/Léglise

Cet obscur objet du désir

oeuvres de Man Ray, Masson, Rassenfosse, Gibson, Naumann, Mahieu, Simon et De Taye, Galerie La Louve (rue Saint-Orban, tél. 0032 63 42 42 02), *jusqu'au 25.9, sa. + di. 15h - 19h.*

Luxembourg

Otmar Alt: Magie

Malerei, Artium Art Gallery (49, ave Monterey/11c bd Joseph II, Tel. 26 44 00 66), *vom 26.9. bis zum 12.10., Mo. 14h - 18h, Di. - Fr. 10h - 18h, Sa. 11h - 14h.*
Eröffnung an diesem Freitag, dem 23.9. um 18h.

Patricia Barroso et Renée Clerc-Brantschen

peintures, Galerie d'art Foto Trade (187, rue de Beggen, tél. 43 95 55), *jusqu'au 30.9, lu. 13h - 18h, ma. - sa. 10h - 18h.*

Jhemp Bastin

sculptures en bois, Galerie Editions Simoncini (22, rue Louvigny, tél. 47 55 15), *jusqu'au 15.10, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*
"L'oeuvre de Bastin relève d'une élégance certaine, mais cela n'enlève rien au fait que le bois est brut, sauvage." (mb)

Bauen für Kinder

Forum Campus Geesseknäppchen, *bis zum 14.10., Mo. - Fr. 7h - 23h, Sa. 7h - 12h.*

Romain Baustert, Roby Flick et Théo Geschwind: Triangle

peintures, La galerie 121 (121, rue de Bonnevoie) *du 29.9 au 31.10,*

ma. - ve. 14h - 18h30, sa. 15h - 17h.
Vernissage le 28.9 à 18h30.

Andrea Bender: Paarweise

Malerei, Galerie Frank Gerlitzki (25, rue Pierre Krier, Tel. 26 48 14 16), *bis zum 29.10., Mi. - Fr. 14h - 19h, Sa. 10h - 12h + 14h - 16h.*

Jean-Marie Biwer: C'est comme de l'art?

Mudam Camp de base, Banque de Luxembourg (41, av. J.F. Kennedy, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 8.10, lu. - ve. 9h - 18h, sa. 12h - 18h.*

Svetlana Bogdanova

peintures, Boulangerie Calon (3, rue de Reims) *jusqu'au 30.9, lu. - ve. 7h30 - 18h30, di. 8h - 14h et sur rendez-vous.*

Rodrigo Braga: Risk of Disturbance

Robert Capa: Rétrospective

photographies, Espace 2 de la Galerie Clairefontaine (21, rue du St-Esprit, tél. 47 23 24), *jusqu'au 29.10, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Robert Capa: Rétrospective

photographies, Galerie d'art contemporain "Am Tunnel" (16, rue Ste-Zithe, tél. 40 15 24 50), *du 27.9 au 15.1.06, lu. - ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h.*
Vernissage le 26.9 à 18h.

Valentin Carron

sculpture et installation, Alimentation Générale, Art Contemporain Nosbaum & Reding (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 15.10, ma. - sa. 11h - 18h.*

Pierre-Olivier Deschamps et André Weisgerber: Le Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean - le chantier en images

photographies et un diaporama d'images, Mudam Camp de base, Banque de Luxembourg (41, av. J.F. Kennedy, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 8.10, lu. - ve. 9h - 18h, sa. 12h - 18h.*
"Les images exposées constituent non seulement un véritable documentaire, mais encore une rencontre intime." (mb)

Entre Tombouctou et Bamako

photographie au sténopé, Tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville Haute, *jusqu'au 30.9, tous les jours.*

Malou Faber-Hilbert

peintures, Crédit Suisse (Luxembourg) S.A. (56, Grand-rue, tél. 46 00 11-1), *du 28.9 au 6.1.2006, lu. - ve. 8h30 - 17h30.*
Vernissage le 27.9 à 18h30.

L'Humanité mise à nu et l'art en frac, même

oeuvres de la collection du Fond régional d'art contemporain Languedoc-Roussillon, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *du 1.10 au 4.12, me. - lu. 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*
Vernissage le 30.9 à 19h.

Le grand pillage

nouvelles questions sur le Luxembourg et la Deuxième Guerre mondiale, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), *jusqu'au 23.10, ve. 10h - 18h.*

Le temps d'une rencontre ...

tableau du mois de septembre: "Intérieur d'une cour" d'Alexandre-Gabriel Decamps (1803-1860), Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), *jusqu'au 30.9, ma. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Evgueni Martychev

peintures, Centre culturel A.S. Pouchkine (32, rue Goethe,

tél. 22 01 47), *jusqu'au 8.10, ma. - sa. 14h - 20h.*

Jean-Christophe Massinon

Agence d'Art Contemporain Stéphane Ackermann (57, rue de Strasbourg, tél. 48 38 87), *du 30.9 au 12.11, ma. - sa. 11h - 18h et sur rendez-vous*
Vernissage le 29.9 à 18h.

Germaine Muller: Nord-Sud

peintures, Schortgen Artworks (21, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), *jusqu'au 4.10, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.*

Bertrand Ney: Les échos des traverses

sculptures, Galerie Clairefontaine Espace 1 (7, place Clairefontaine, tél. 47 23 24), *jusqu'au 29.10, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Out of the Melting Pot

sculptures de 14 artistes, Dexia Banque Internationale (69, rte d'Esch), *jusqu'au 28.10, lu. - ve. 8h30 - 16h30.*
"Abwechslungsreich: 30 Skulpturen von 14 englischen BildhauerInnen sind zur Zeit im Parc Heintz zu sehen. Von kunterbunt bis schlicht-poetisch - das ganze Spektrum der Ausdrucksformen ist hier vertreten." (Claudine Muno)

Bernie Sait

peintures, La Galerie (Passage Alfa, 10-16, place de la Gare, tél. 26 95 70 70), *jusqu'au 1.10, lu. - ve. 11h - 18h, sa. 14h - 18h.*

Sous les ponts, le long de la rivière II

projets d'artistes, dans les vallées de la Pétrusse et de l'Alzette, *jusqu'au 9.10, tous les jours.*

Shen Yuan: La route Paris-Luxembourg

installations, Beaumontpublic + Königbloc (21a, av Gaston Diderich, tél. 46 23 43), *jusqu'au 15.10, ma. - ve. 13h - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*
"Une voiture porte-monnaie, une muraille de Chine en Lego et, surtout, l'installation "Perdre sa salive", composée de langues congelées suspendues à des couteaux. Il est d'ailleurs recommandé de visiter l'exposition assez insolite de l'artiste Shen Yuan le samedi, jour où toutes les langues sont exposées, de préférence en milieu de journée quand elles sont bien baveuses." (RK)

Manderen (F)

Dragons

Château de Malbrouck, *jusqu'au 31.10, lu. 14h - 18h, ma. - ve. 10h - 18h, sa. + di. 10h - 19h.*

Mersch

Alain Brizzi

peintures, Mierscher Kulturhaus (53, rue Grand-Duchesse Charlotte, tél. 26 32 43-1), *du 30.9 au 28.10, lu. - ve. 14h - 18h et sur rendez-vous.*
Vernissage le 29.9 à 18h.

Mierscher Kënschtler stellen aus

arts plastiques, collages, peintures, photos et sculptures, Mierscher Kulturhaus (53, rue Grand-Duchesse Charlotte, tél. 26 32 43-1), *vom 24. bis zum 26.9., Sa. - Mo. 15h - 18h.*

Merscheid

Gérard Braguy

sculptures, Parc du Liewenshaaff, *jusqu'au 3.10, tous les jours.*

Metz

Jacques Villeglé: La manifestation spontanée

collages, Galerie d'Exposition de l'Arsenal, Saint-Pierre-aux Nonnains et Chapelle des Templiers (av. Ney,

tél. 0033 3 87 39 92 00), *jusqu'au 25.9, ve. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.*

Mondorf

Luc Kohnen:

Luxembourg, Nuit

photographies, Allées du Parc Thermal (parc thermal, tél. 66 12 12 524), *jusqu'au 31.12, tous les jours.*

Oberkorn

Gaby Braas-Weirich, Maggy Meyer-Geisler, Marie-Rose Groutsch et Sylvie Pellizzaro-De Toffoli

peintures, Galerie d'Art Municipale (Centre Marcel Noppeney), *du 24.9 au 2.10, tous les jours 15h - 18h.*
Vernissage ce vendredi, le 23.9 à 19h.

Saarbrücken

Porzellan

Objekte von 24 Künstlern aus neun Ländern, Saarländisches Künstlerhaus (Karlsruhe 1, Tel. 0049 681 37 24 85), *bis zum 25.9., Fr. - So. 10h - 18h.*

Beate Rathke und Christine Woditschka: Passing suburbia

Video, Videofoyer im Saarländischen Künstlerhaus (Karlsruhe 1, Tel. 0049 681 37 24 85), *bis zum 25.9., Fr. - So. 10h - 18h.*

Milos Sejn

Malerei und Multimedia-Installa-tionen, Studio im Saarländischen Künstlerhaus (Karlsruhe 1, Tel. 0049 681 37 24 85), *bis zum 25.9., Fr. - So. 10h - 18h.*

Saint-Avold

2e Biennale des Beaux Arts

oeuvres de Jean-Michel Benier, Guy Christian Canat, Joëlle Thouvenot de Martino, Chantal Vortisch-Anglade, Bruno Schmeltz, François Schlessler et autres, Hôtel de Ville (tél. 0033 3 87 92 01 16), *du 1er au 31.10, lu. - ve. 10h - 12h + 14h - 18h, sa., di. + jours fériés 13h - 18h.*

Saint-Hubert (B)

Alice Moreaux

peintures à l'huile, Musées provinciaux luxembourgeois

(Fourneau Saint-Michel) *jusqu'au 30.9, ma. - di. 13h - 18h.*

Schengen

André Feltz

Centre touristique régional (bei de Lannen) *jusqu'au 25.9, ve. - di. 10h - 17h.*

Trier

Artothek 16

ausgewählte Arbeiten der KünstlerInnen und Künstler der Trierer Region, Ausstellungsraum der TUFA (Wechselstraße 4 - 6, 2. OG, Tel. 0049 651 7 18 24 12), *bis zum 25.9., Fr. 14h - 17h, Sa. + So. 11h - 17h.*

Thomas Dillmann: Heimatreisen

Malerei, Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90, Tel. 0049 651 9 76 38 40), *bis zum 9.10., Fr. 17h - 19h, Sa. + So. 14h - 16h.*

Corinne Goetz: IX-2005

Malerei, Kunstmoment (Stresemannstr. 5-9, 0049 651 9 98 37 11), *bis zum 22.10., Do. + Sa. 14h - 18h.*

Katharina Kränkel: Wollknäuel und andere Planeten

Soft Sculptures, Galerie Palais Walderdorff (Domfreihof 1, Tel. 00 49 65 16 66 71), *bis zum 2.10., Di. - Fr. 11h - 13h + 15h - 18h, Sa. + So. 10h - 13h.*

Menschenbilder

aus dem Kunstunterricht der Oberstufe Freie Waldorffschule Trier, TUFA (Wechselstraße 4 - 6, 1. OG, Tel. 0049 651 7 18 24 12), *bis zum 25.9, Fr. 14h - 17h, Sa. + So. 11h - 17h.*

Horst Schmitt: Zwischenbilanz

Bilder auf Papier und Leinwand, TUFA (Wechselstraße 4 - 6, 2. OG, Tel. 0049 651 7 1824 12), *bis zum 25.9., Fr. 14h - 17h, Sa. + So. 11h - 17h.*

Nicolas Goetzinger

sculptures, Galerie d'Art du château (tél. 95 74 44), *du 24.9 au 8.10, lu. - ve. 10h - 12h + 14h - 17h, sa. 14h - 17h.*

Vernissage ce samedi, le 24.9 à 15h.

Ames sensibles, s'abstenir ...

(mb) - Les photos de l'artiste brésilien Rodrigo Braga sont un brin déconcertantes, c'est le moins qu'on puisse dire. On regarde deux, voire trois fois pour vérifier si l'on a bien cerné ce qui est représenté. Braga expose à l'Espace 2 de la Galerie Clairefontaine des séries d'images. Dans l'une d'elles, le spectateur peut suivre une opération un peu spéciale: certaines parties de la tête d'un chien - les yeux, les oreilles et le museau - sont greffées sur un visage humain. Certes, les images à la limite du supportable peuvent susciter le dégoût ou l'incompréhension, mais elles questionnent notre façon de voir les choses. C'est avant tout la digitalisation des images à l'ère du tout-numérique qui rend possible ce surréalisme photographique. Les images de Rodrigo Braga nous confrontent au fait que toute image peut être retouchée et que tout être humain est une victime potentielle d'une telle manipulation.

Jusqu'au 22 octobre